

# Kalifornijos lietuvis



Miss FLORENCE KORSAK, A WELL KNOWN LITHUANIAN SINGER, WILL GIVE A  
CONCERT ON OCT. 8, 1948, AT WILSHIRE EBELL THEATRE, L. A. CALIF.



### CONTRIBUTING EDITORS

J. AISTIS, J. BALTIS, PETER BOGIN, ANTHONY CELKIS, JEAN GRAZIS, J. GRAZIUNAS, REV. GEORGE JONAITIS, V. KAZLAUSKAS, REV. JOHN KUCINSKAS, ADELE KUCINSKAS, P. KIALENAS, HEDY LANE, JULIA LIESIS, PROF. DR. K. PAKSTAS, PROF. DR. J. PUZINAS, STANLEY PALTUS, ALGIS REGIS, V. ROCEVICIUS, BERNICE STARK, MILTON C. STARK, BERNICE SKIRIUS, REV. JOHN TAMULIS, ANTHONY TAMULIS, FRED E. TRUMAN.

### PADEKA GARBES PRENUMERATORIAMS:

Nuosirdziu "K. L." remeju skaicius vis auga. Tik remeju ir garbes prenumeratoriui deka "K. L." gali isilaikyti dabartiniam stovyje.

Giliausia padeka priklausio siais metais istojusiems i garbes prenumeratoriui eiles:

|                                          |         |
|------------------------------------------|---------|
| MILTON C. STARK, Santa Monica, Calif.    | \$10.00 |
| JOHN PETRAUSKAS, Los Angeles, Calif.     | \$10.00 |
| J. J. AUKSKALNIS, Gary, Ind.             | \$10.00 |
| Kun. J. KUCINSKAS, Los Angeles, Calif.   | \$10.00 |
| ALGIS REGIS, Los Angeles, Calif.         | \$10.00 |
| MRS. Z. TIKNIS, Los Angeles, Calif.      | \$10.00 |
| MRS. B. STARK, Santa Monica, Calif.      | \$10.00 |
| MRS. M. VARKALIS, Los Angeles, Calif.    | \$10.00 |
| MRS. KAVAILIS, Los Angeles, Calif.       | \$10.00 |
| Mr. & Mrs. F. MASON, Los Angeles, Calif. | \$10.00 |
| Mr. & Mrs. TONY ESELUN, Long Beach       | \$10.00 |
| Mr. & Mrs. K. M. KANEWSKI, San Martin    | \$10.00 |
| FRANK ALVIK—Chicago, Ill.                | 10.00   |
| KAZYS LUKSYS—Los Angeles, Calif.         | 10.00   |
| JONAS MIKSIS—Chicago, Ill.               | 10.00   |
| MISS POLYNA STOSKA—New York, N.Y.        | \$10.00 |
| ONA ALELIUNIENE—Chicago, Ill.            | 10.00   |
| BERNARD NAGINIS—Los Angeles, Calif.      | 10.00   |
| FRANK DARGELA—Los Angeles, Calif.        | 10.00   |
| MR. & MRS. SHEPHERD—Los Angeles, Calif.  | 10.00   |
| STEEVE & ADELE DERING—Los Angeles,       | 10.00   |

### NAUJI GARBES PRENUMERATORIAI

Rugsejo menesyje sie asmenys istojo i "K.L." garbes prenumeratoriui eiles:

|                                                  |         |
|--------------------------------------------------|---------|
| Rt. Rev. Msgr. JONAS BALKUNAS—<br>Maspeth, N.Y.  | \$10.00 |
| Rev. Dr. INGAS KONCIUS—Yonkers,<br>New York      | 10.00   |
| Mr. & Mrs. FRANK SPEECHER—Los<br>Angeles, Calif. | 10.00   |

Reiskiam giliausia padeka visiems garbes prenumeratoriams. Tik nuosirdziu remeju deka mes pajegiam leisti zurnala ir ji tobulinti.

—Red. ir Adm.

## THE FIRST RECITAL OF FLORENCE KORSAK IN LOS ANGELES

Florence Korsak was born in Chicago of Lithuanian parentage and graduated from Northwestern University with the intention of studying law, however was advised to train her voice. She went to New York in 1941 to study with Astolfo Pescia for a number of years after which Miss Korsak concertized throughout the East including two very successful Recitals in Chicago. There followed a period of operatic work with the well known Conductor George Sebastian.

For the past year and a half Miss Korsak has been coaching with Ruth Chamlee here in Los Angeles. This will be the first Recital of Florence Korsak in this city. Florence Korsak lives with her parents, who have their own business.

### ★ — PROGRAM —

#### I

|                  |           |
|------------------|-----------|
| Contrition ..... | Beethoven |
| I Love You ..... | Beethoven |
| Death .....      | Beethoven |
| Adoration .....  | Beethoven |

#### II

|                                 |                 |
|---------------------------------|-----------------|
| Wie Melodien Zieht es Mir ..... | Johannes Brahms |
| Auf Dem Schiffe .....           | Johannes Brahms |
| Wir Wandelten .....             | Johannes Brahms |
| O Liebliche Wangen .....        | Johannes Brahms |

#### III

|                           |               |
|---------------------------|---------------|
| Visur Tyla .....          | Gruodis       |
| Tykiai, Tykiai .....      | M. Petrauskas |
| Burtai .....              | Gruodis       |
| Kur Kakuze Samanota ..... | Simkus        |

#### IV

|                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| "Suicidio" from La Giaconda ..... | Ponchielli |
|-----------------------------------|------------|

#### V

|                               |          |
|-------------------------------|----------|
| El Amor Es Como Un Nino ..... | Nin      |
| Seguilidda Murciana .....     | de Falla |
| Nana .....                    | de Falla |
| Polo .....                    | de Falla |

#### VI

|                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| Music I Heard With You ..... | Richard Hageman      |
| Wisdom .....                 | William Whitaker     |
| The Pasture .....            | Neginski             |
| We Two .....                 | Elinor Remick Warren |

## PLANTINKIME KL LAIMEJIMU BIBLIETELIUS

Su praejusiu ir siuo KL numeriu gavot po viena KL laimejimu knygele, kurioje randasi 10 tikieliu po 10 ct. vertes. Jei salygos leidzia prasome tarp giminiu bei draugu siuos biblietelius isplatinti, o jei ne tai kiek patys isgalite savo vardu uzrasykite ir prisiuskite KL administracijai (prasome naudoti prisiustus vokus) iki lapkricio (November) 20 d., 1948. Jus gerai suprantate, kad lietuviskajai spaudai be parengimu ir "siu laimejimu" yra sunku padengti vien tik spausdinimo islaidas. O jei Jums ekonomines salygos neleidzia ne desimtuko isleisti liet. spaudos palaikymui, tai neikvokite ne triju centu pasto zenkleliui, bet numeskite knygele i "waste basket"—neturesime jokio "heart feeling." "Kalifornijos Lietuvis" turi jau dideli skaiciu geru biblieteliu, nuolatiniu remeju bei skaitytoju. Tas skaicius kas savaite vis auga. Mes juos gerai pazistame ir iverstiname ju parama.

SPAUDAI BEGALO SUNKU ISSIVERSTI MATERIALIAI, JEI NE LAIKU SUMOKAMA PRENUMERATA. KVIECIAME TAMSTA BUTI SPAUDOS PIONIERIU IR ATSITEISTI KAIP GALIMA GREICIAU BE ATSKIRO RAGINIMO.



# Vilnius - Tautos Laisvės ir Garbės Kriterijus

ALGIS REGIS

Spaliu 9-toji lietuvių tautai yra skaudi istorinė data. Ta diena, 1920 metais, desperaciniai kovodama dėl nepriklausomybės, Lietuva sutiko žiaurų smugį iš kaimyno, kuris simtmeciu begyje vadindavo save broliška tauta. Vos porai dienu prabėgus po pasaulio akyvaizdoje pasirasytos Suvalku sutarties, klastingiausiu smurto keliu jis vandaliskai smoge atgimusios tautos sirdin. Lenkija pasigrobo Vilnių su trečdaliu Lietuvos.

Kad izvelgti iš šio konflikto teisine ir moraline padėti ir suprasti lietuvių tautos jausmus, pakanka tik prisiminti mums visiems Amerikoje gerai zinoma Pearl Harbor analogiją. Izuli ir netiketa japonų ataka Havaju salose sukele gilaus pasipiktinimo ir pasmerkimo Amerikoje ir visame demokratiniam pasaulyje. Kiekvienas patrijotingas amerikietis laike savo asmeniniu garbės reikalu parodyti japonams sitokios klastos tikrasias pasekmes. Karo paskelbimas, laivyno patrankos ir atomines bombos tapo vienintele kalba tarp Amerikos ir Japonijos.

Vilniaus pagrobimo klasta buvo nepalyginamai skaudesnis smugis lietuvių tautai. Taip pat šio smurto egzekucija buvo daug barbariskesnė kulturingu tautų santykiavimo nusistovėjusioje praktikoje. Japonai tik bande nuoduoti nori taikingo susitarimo. Lenkai gi Tautų Sąjungos akyvaizdoje pasirasė sutarti, pripažindami Vilnių Lietuvai, ir mirtinai smoge iš užpakalio tos sutarties parasams nespejus nudziuti. Pearl Harbor Amerikai yra tik mazas uostas tolimoje Pacifiko saloje. Vilnius gi yra didžiausias Lietuvos miestas ir josios simtmeciu sostinė. Vilniaus kraste gimė ir kūrėsi Lietuvos valstybė. Tenai ilsisi lietuvių tautos vadai ir karzygiai. Vilnius yra ne tik valstybės industrijos ir prekybos centras bet taip pat kultūros, meno ir religinių relikvijų šventovė. Trumpai bet tiksliai sakant, Vilnius yra Lietuvos kunas ir siela. Be Vilniaus, Traku, Švenčionių, Gardino, Krevos ir Suvalku lietuvių tautai nėra ko zvalgytis praeitin—ji tuscia ir nyki. Be Vilniaus krasto taipgi nėra realios ateities Lietuvos valstybei—ji pasiliktų be ekonominio užnugario, be erdves ir istorinio palikimo. Tokia valstybė būtų tik kazkokių apgailėtinų praeities amžių paminklo likuciu—suzalota, apiplesta, be geopolitinio charakterio ir ideologinio patėisinimo.

Sitoks beviltiskas tautos pasmerkimas buvo pakankamai suprantamas ano laiko lietuviskajai visuomenei. Visa Lietuva spontaniskai subruzdavo ir steverėsi ginklo. Lietuvos narsūs savanoriai sulaukė klastingai išbrovusios lenkų kariuomenės likucius ties Sirvintais ir Giedraiciais. Taciau pasiekti pilnos pergales buvo neįmanoma. Lietuvai parodyta skaudi žala liko neatitaisyta. Tauta Sąjunga pasirodė bejėgė šioje smurto ir klastos dramoje. Tautos teisė ir tarptautinis teisingumas tapo paniekintas brutualios jėgos.

Sitokios padėties akyvaizdoje lietuvių tauta vis dėlto turėjo pasigeretino drasumo ir moralinio atkaklumo ryžtis pati viena apginti savo neabejotiną teisę. Ji tvirtai apsisprendė nepripažinti klastos įvykdinto fakto. Negaledama atgauti sostinės teisės ir teisingumo priemonėmis ji pasirinko pacifistines kovos kelias, atsisaikydama nuo bet kokių santykių su plesriu ir veidmainingu kaimynu—Lenkija.

Neįvertindami šio apsisprendimo rimtumo lenkai, tikejosi, kad lietuviai bus vaikiskai nubovinami ir laikui begant užmirs Vilnių arba net patys bus priversti pulti su visu kuo iš nacionalistinės Lenkijos nasrus. Taciau jie labai apsiriko. Tautos protestas ir pasipiktinimas buvo per daug gilus. Laikui begant jis ne tik negeso, bet plieskėsi vis iš didesnės liepsnos. Vilniaus pagrobimo metinė sukaktis Nepriklausomoje Lietuvoje tapo tautine gedulo ir susikaupimo procesija. Ta diena gedulo

kaspinais apgaubdavo giedria trispalvių vėliavų nuotaika. Mokyklose buvo laikoma specialios paskaitos, bažnyčiose pamaldos. Organizacijų, visuomenės ir vyriausybės atstovai atnaujindavo Vilniaus kovos izodį prie Nezinomojo Kareivio kapo. Išpudingiausias momentas, taciau, budavo Susikaupimo Minute. Dvylikta valanda, staugiant fabriku sirenomų ir aidint armotu trenksmų, visa Lietuva vieningumo ir pasiryžimo vardan, susikaupdavo vienai tylos minutei, prisimindama pavergtą sostinę, persekiojamus brolius ir kiekvienas lietuvis individualinai atnaujindavo savo pasiryžimą Vilnijos išlaisvinimui. Tai buvo liudna bet didinga tautos vieningumo ir tautinio subrendimo manifestacija!

Nors Lietuva pati viena savu būdu kovojo prieš kelis kartus skaitlingesni nacionalistiniai vulgara, taciau niekas visame kraste nelaikė šios kovos beviltiska. Tauta tikejo, kad moraliniai ginklai, laiko begyje, visomet bus patvaresni ir sėkmingesni už plieno ir smurto. Tautų istorija daugeliu pavyzdžių yra paliudijusi, kad brutuali jėga gali pakeisti ir net visiskai panaikinti valstybių sienas. Tacių ji negali išrauti iš žmoniu širdžių laisvės ilgesio, ji negali sunaikinti tautų pasiryžimo jos visomis pajėgomis siekti ir dėl jos aukotis.

Šiandien, kada su nauju skausmu širdyse vertiname ano laikotarpio lietuvių tautos vieningą ir atkaklų pacifistinę kovą prieš Lenkijos įvykdintą Vilniaus agresiją, turime pripažinti, kad ta kova ir jos gyvybinga idealistinė atmosfera davė lietuvių tautai labai daug. Visu pirmiausia, ji labai sėkmingai dezinfekavo Nepriklausoma Lietuva nuo naivaus lenkomanizmo vėžio, kuris, parazitiskai išskverbesi į jos etnografinį kūną, nuodijo ir zudė tautą per simtmecius. Vilniaus idealizmas giliai pažadino aprusėjusią lietuvių tautinę sąvagarbą ir bylodamas apie dar nebaigtą kovą dėl laisvės, neleido užgesti tai atkakliai partizaniskai dvasiai, kuri naujų okupacijų audroje liko vienintele lietuvių tautos militarine reprezentacija. Lietuvos jaunimui gi, Vilnius ir jo atvadavimo aureolė tapo neįsissemiamu dvasinio dinamizmo akstinu. Net mazas vaikas, atsivertęs pirmąjį elementoriaus puslapį ir stebėdamas paveikslėlyje Gedimino Pilies kontūrus, rasdavo pats sau atsakymą, kodėl jis turi augti ir gerai mokytis. Pavergtojo Vilniaus apeliacija į jo jauną vaizduotę ir jausmus atskleidė jam naują gyvenimo prasmingumo vaizdą ir jis sugebėjo numatyti jame savo genijų. Jis paslapčiomis svajojo, kad viena diena, baigęs mokyklą ir užaugęs, jis gal taps tuo tėvynės karzygiu, zygiuojančiu atvaduoti Gedimino sapno sostines. Niekas kitas jam nebutu suteikęs tiek daug pasididžiavimo, kaip sitokia vizija.



THE CHURCHES IN VILNIUS





THE CATHEDRAL OF VILNIUS

Per jaunima, dviejų dešimtmečių valstybinės nepriklausomybės laikotarpyje, Vilniaus ideologija ir jos sužadintas tautinės savigarbos principas perauklejo tautą is pagrindu. Vilnius ir jo atvadavimo mistika kažkaip spontaniskai kele jaunimo dvasia į visai naują, sudvasintą pasaulį—didingesni negu realus gyvenimas, zavin-gesni ir karzygiskesni net už ana Dainavos Salies pa-davime. Jaunajai Lietuvai Vilnius tapo kažkokia nuos-tabia misterija ir kiekvienas turejo nepaprasta entu-ziazma jaustis esąs svarbiu dalyviu. Gilus ir nuosirdus Vilniaus idealizmas grazino Lietuvai Basanaviciaus valstybinio misticizmo ir Maironio tautinio romantizmo gadyne. Smurto aktas ir demarkacine linija skyre mus nuo Vilniaus tada, bet mes jį jauteme giliau ir gyve-nome jame pilniau, negu bet kuri kita tauta savo sosti-neje. Nebuvo tautinės sventės, nebuvo sporto zaidimo atidarymo ar mokyklos baigimo iskilmiu, kur nebutu buve pasigesta Vilniaus ir patikinta, kad visa tai daro-ma jį greitesniam atvadavimui. “Ei pasauli, mes be Vilniaus nenurimsim” tapo antruoju tautos himnu. Jis skambejo spontaniskai is krutiniu gelmiu ir gilaus per-gyvenimo israiska palydedavo kiekvieno veida. Vilniaus zodis kaupe savyje aktingiausia tautos laisvės ideala.

Gal kas siandien pasakytu: “tai kas is to viso, Lietuva visa neteko nepriklausomybės.” Tas tiesa. Taciau taip pat yra tiesa, kad ne pesimizmas laimejo Lietuvai laisve, ne pesimizmas ja ir vel atstatys. Tautu istorija itikinanciai parodo, kad ne tiek isorine priespauda ir perse-

kiojimai, kiek demoralizacija ir vidujine rezignacija sunaikina tautas. net ir naiviausi “liberalai” siandien jau sutinka, kad ju “Dede Stalinas” vien tik “durniu voliojo” si prosovietiskais amerikieciais ir ju naiviomis viltimis. Siandien gal tik raudonas fanatikas, gincysis, kad naujas pasaulinis konfliktas nera vien tik laiko klausimas. Normali istorijos eiga negali ilgiau pateisinti nuolatinio teroro ir tautu zudymo pasauliniame mas-tabe.

Siame tragingame pereinamajame momente yra svar-bu lietuviu tautai islikti gyvai, samoningai ir islaikyti tradicine Vilniaus kovos dvasia ir tautini atkakluma. Svarbu nesusvyruoti lemiamajam momentui priartejus. Si karta tauta, dar karta pazvelgus mirciai į akis is ar-ciau negu bet kada, turi prisikelti vieninga, su Vilniumi ir platesniu Gintaro pajuriu.

Lietuviu tautos kova del Vilniaus per du nepriklau-somybės dešimtmečiu nebuvo veltui. Anaipol! Nekal-bant jau apie tautos atsamonejima ir kurybini atkutima kaipo tiesiogine tesines ir moralines kovos del Vilniaus isdava, siandieninese tautu tragediju aplinkybese tos kovos tikslas negalejo buti pilniau pasiektas: likusis pasaulis liko itikintas, kas yra tikrasis Vilniaus seimi-ninkas. Siandien lenkai yra toliau nuo Vilniaus teisiniai ir faktinai negu bet kada. Neziurint kokia ziauri ir taut-zudiska buvo Lietuvos okupacija karo metu, visdelto pa-silieka reiksmingas faktas, kad nei Hitleris, nei Stalin-nas, nei ju agentai nedriso atskirti Vilniaus nuo Lietu-vos. Lietuviu tautos nusistatymas Vilniaus atzvilgiu likusiam pasauliui atrode toks aiskus ir nepalauziamas, kad net ir siandien, kada lietuviu tauta yra zudoma ir naikinama be atodairos kiekvienu imanomu budu, didy-sis Azijos barbaras visdelto nedrista palikti Vilniaus sale etnografiniu Lietuvos ribu. Jeigu ne tvirta ir nesvy-ruojanti Lietuvos vyriausybės uzsienio politika ir jei ne vieningas lietuviu tautos nusistatymas Lenkijos atzvil-giu pries ivykdynta agresija, likusiam pasauliui siandien nebebutu jokios Vilniaus problemos. Niekas ir nezi-notu, kad Vilnius yra ka nors bendra turejes su Lie-tuva.

Lietuviu tautos kova del Vilniaus yra vienas is nuos-tabiausiu moralines jėgos patvarumo demonstraciju sio dvidesimtojo amziaus humanizmo epoklipsiniame mo-

## VILNIUS PRIEŠ AUSRA

Maironis

Antai pazvelki! Tai Vilnius rumais  
Dunkso tarp kalnu placiai!  
Naktis ji rubais tamsiais, kaip dumais,  
Dengia! Jis miega giliai!  
Kame tas garsas, kuriuo skambėjai?  
Kame galybe ir pranokejai?  
Kur tavo, Vilniau, tie spinduliai,  
Kuriuos skleidei  
Lietuvai, musu tevynei?

Negreit su saule isaus dar rytas!  
Miega aplinkui naktis.  
Tik kartais menuo, bailiai isvytas,  
Is debesu tenusvis . . .  
Noretum brangia isvysti pili,  
Kur garsus amziai uzmige tyli,  
Kad Vilnius buvo mums kaip akis,  
Kad sviete jis  
Lietuvai musu tevynei.

Ko taip nuliudai? Ko ant krutines  
Asara krinta graudi:  
Gailiesi amzius didzius atmines?  
Praeiti brangia liudi?  
Ziurek, rytuose ausra jau teka;  
Laikai juk mainos: slege pikti,—  
Nusvis kiti  
Lietuvai, musu tevynei.



# Vilnius ir Mes

JULIA LIESIS

Ten draugu mano burelis,  
Ten seni mano tevai,  
Sveikas mylimasis mieste,  
Grįždams sauksiu as linksmi.

(Julius Simius)

Artejant Spalio menesiui mano mintys nenoromis vis dažniau ir dažniau nuklysta į Vilnių, į mūsų senąją, istorinę sostinę. 1920 metu, Spalio mėnesio 9 dieną mūsų pietų kaimynas užgrobo Vilnių, o 1939 metu, Spalio mėnesio 10 dieną Vilnius vėl buvo gražintas Lietuvai. Vilnius buvo Lietuvos sostinė tada, kada Lietuva buvo nuo Baltijos iki Juodųjų marių. Iš Vilniaus ejo Didžiojo Lietuvos kunigaikščio isakymai į tolimąsias rusų žemes. Į Vilnių vyko vakarų Europos valdovų pasiuntiniai pasveikinti Vytauto. Vilniuje kūrėsi ir formavosi Lietuvos kultūrinis gyvenimas: čia buvo ikurta pirmoji Lietuvos aukštoji mokykla—Jezuitų akademija, čia prasidėjo tautiskasis atbudimas XIX amžiuje.

Vilnius—Lietuvos šventovė. Juk ten Gedimino kalnas, ten didžiųjų Lietuvos kunigaikščių kaulai, ten Lietuvos patrono Šventojo Kazimiero palaikai.

As niekada nepamiršiu savo pirmojo apsilankymo Vilniuje. Miestas atrodė toks savas, savas. Mano semininkai lenkai labai stebėjosi, kad aš taip gerai orientavausi mieste. Ir tikrai aš ten jausiausi, kaip sena gyventojas. Visa juk Lietuva žinojo Vilnių iš dainų, pasakų ir pasakojimų. Per istisą 19 metų mes girdejome Vilnius, Vilnius, Vilnius. Ir jis buvo dalis kiekvieno lietuvių. Bet tik tada, kada pamaciau Vilnių, supratau kodėl mūsų vyresnieji taip vertino ir brangino jį. Esu tikra, kad kas kada Vilnių matė, pamilo jį visa širdimi. Vilniuje nereikia Lietuvos istorijos knygos; ten

mente. Argi ne nuostabu ir pasigeretina, kad net šiandieninėje pasaulio modernaus mechanizuoto barbarizmo santvarkoje, kada tautų gyvybines teises ir tarptautinis teisingumas yra nuslopinamas plieninio kumščio ir organizuoto melo, vis dėlto mažos lietuvių tautos moralinė pajega, pasirodo, yra neveikiama.

Dvidešimt astuntąja Vilniaus pagrobimo sukakti minėdami pastebėjome šią tautos moralinio patvarumo pajegą. Rikiuokimės ir nuolat papildykime ją ne tik skaičiumi, bet ypač gilesniu pasiryžimu ir atkaklumu. Pasiųdarykime aktingais tos kovos dalyviais. Nepamirškime, kad pesimizmas ir dvasinė rezignacija tautos laisvės kovoje ne tik nieko neduoda, bet, naujam konfliktui artėjant, yra pavojingesnis veiksnys už vandalų administruojamus žiauriausius persekiojimus. Kova dėl laisvės nebuvo lengva nei vienai tautai. Jokiose aplinkybėse ji nebuvo ir nebus lengva ir mūsų tėvų žemei. Taciau nėra aukos, kuri būtų perdidele ar persunki dėl tautos laisvės. Jeigu rusams, lenkams ir vokiečiams Lietuva yra tokia viliojanti ir masinanti—ka ir bekalbėti—juo labiau ji turi būti brangi ir visomis pajegomis apgintina mūsų patiemis—jos tiesioginiams ainiams.

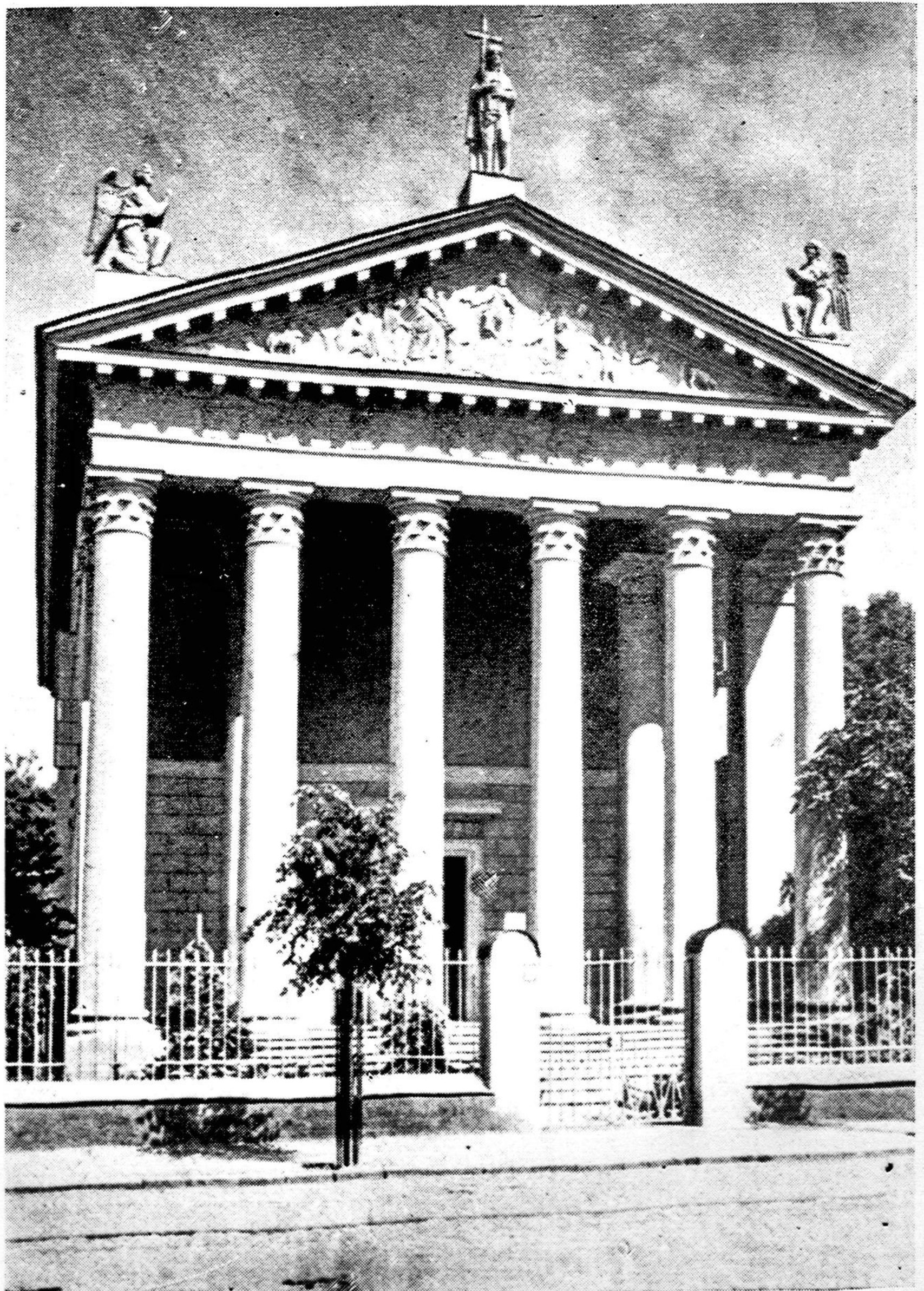
Nei vienas lietuvis, nežiurint kur jis begyventų, neturi teises pasitenkinti vien Suvalkija, Žemaitija ar Kaunu. Tauta yra gyvas ir nedalomas organizmas ir jo žalojimas yra savizudyse. Vilnius yra šio organizmo širdis ir pulsas. Dar daugiau: jis yra mūsų vienintelis dvasinis rysis su gilia senove. Be šio rysis tauta pasiliktų be istorijos—tarytum medis be šaknų: ji būtų pasmerkta letai bet neisvengiamai mirčiai.

Gyvendami toli nuo Tėvynės ir numatydami pamazų artėjant naują tarptautinę atviros jėgos audrą, netrupekime patys ir jokia atveju netrupinkime tautos fizinio ir moralinio kamieno. Dvidešimt asuntų Vilniaus pagrobimo sukaktis ir tautos kovos dėl jo laisvės patyrimas teatnauja ir tesujungia visas mūsų placiai pabirusias fizines ir moralines pajegas pilnai ir nedalomai Tėvų Žemės laisvai.

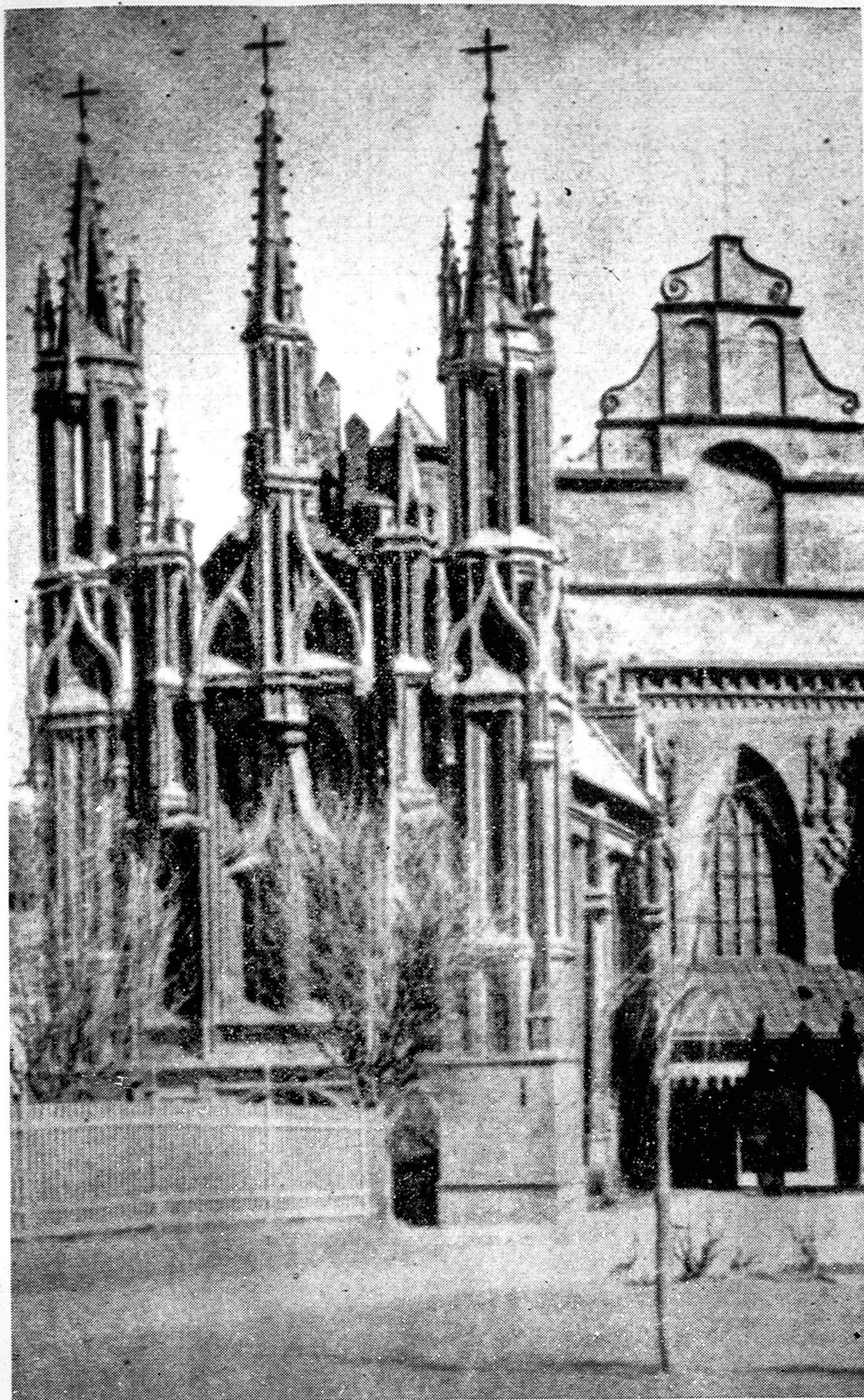
praėjus patį byloja į jus. Kad patikėtumėte, noriu bent trumpam pavadžioti po Vilnių. Pradėkime savo kelionę nuo Ausros Vartų. Jūs žino kiekvienas vaikas Lietuvoje. Ausros Vartų Dievo Motinai guodėsi lietuvis prispaudimo metais, į ją bent mintimis keliavo Nepriklausomos Lietuvos vaikai (Demarkacijos linija skyrė mus nuo Vilniaus). Didžiosios gatvės pradžioje randame didžiulį pastatą: Čia 1905 metais posėdžiavo Didysis Vilniaus seimas. Ant susikirtimo Vokiečių ir Didžiosios gatvių stovi Vilniaus rotušė. Ji yra naujojo klasikinio stiliaus, o state ją XVIII amžiuje lietuvis architektas Stoka-Gucevičius. Priešais rotušę stovi Šventojo Kazimiero bažnyčia. Ten kur baigiasi didžioji, o prasideda Pilies gatvė stovi Vilniaus pastoro rūmai. Jūs vilniečiai labai dažnai „Kardinalija“ vadina. Čia gyveno vienintelis lietuvis kardinolas—Vilniaus vyskupas Radvila. Ten kur Švento Jono gatvė į Pilies gatvę remiasi, ten stovi namas, kuris brangus kiekvienam lietuviui. Čia 1918 metais Vasario mėnesio 16 dieną Lietuvos Taryba pasirašė Lietuvos Nepriklausomybės Aktą. Švento Jono, Universiteto, Skopo ir Pilies gatvių kvadratu stovi Vilniaus Universitetas. (Jezuitų akademija įsteigta 1579 metais 1773 metais buvo paversta Lietuvos Aukštoji Mokykla, o 1803 ji buvo pavadinta Vilniaus Universitetu. Po 1831 metų sukilimo Universitetas buvo panaikintas. 1920 metais lenkai Universitetą atgavino Štepono Batores Universiteto vardu. Lietuvos Universitetas ten pradėjo veikti 1940 metų Sausio mėnesį). Pilies gatvę pasiekiamė bernardinų skersgatviu o juo išeiname į aikštę, kur stovi net trys bažnyčios: Bernardinų, Sv. Onos ir Sv. Mykolo. Bernardinų bažnyčios zakristija yra žinoma dėl savo gotiško stiliaus. Sv. Onos bažnyčia yra gražiausias gotikos pastatas Lietuvoje.

## THE REFORMERS CHURCH IN VILNIUS

THESE TWO CHURCHES, THE CATHOLIC CATHEDRAL AND REFORMERS CHURCH, RESEMBLE ONE ANOTHER VERY MUCH, WHAT IS QUITE COMMON FACTOR IN VILNIUS, LITHUANIA, FOR THERE ARE SO MANY CHURCHES THERE.







CHURCHES OF ST. ANN'S AND ST. BERNARD'S MONASTERY

O Pilies gatve mes gi pasiekiamė Katedros aikste. Cia tai tikrai Lietuvos relikviju centras. Katedra statyta Stoka-Guceviciaus ir yra taip kaip ir rotuse naujojo klasikinio stiliaus. Baznycios viduje yra XVIII amziuje pagarsejusio lietuvio dailininko—Smugleviciaus paveikslas. Viena katedros koplycia yra pasvesta Lietuvos patrono sventojo Kazimero palaikams. Karaliskoje koplycioje yra laikoma Zigmanto Augusto zmonos Barboros Radvilaite karuna. (Tai vienintele lietuvaitė, kuri buvo tapusi Lietuvos—Lenkijos karaliene.) Katedros rvsiuose ilsisi Aleksandro ir Vladislavo kaulai. Spejama, kad ten turi buti palaidotas ir Vytautas. (Jo palaikai nebuvo rasti darant katedros remonta). Katedra stovi Gedimino kalno papedeje. Nuo kalno isdidziai i Vilniu zvelgia Gedimino pilies griuvesiai. Nuo kateros eidami i desine pasiekiamė Neri. Jos pakranteje stovi Vrublevskiu biblioteka. Eidami Neries pakrante i desine—prieiname prie kalejimo. Kadaise cia didiku rumu buta ir dar ir dabar ta niuruji pastata puosia Slusku herbas. Antakalnio gatves gale stovi Sv. Petro baznycia. Tai graziausias baroko pastatas Lietuvoje. Statybos darbus vede italai. Lesas baznycios statymui dave Lietuvos magnatas Pacas. Is lauko baznycia atrodo labai kukliai, bet viduje jos grozis neispasakytas. Antakalnio gatveje 6 No. bu-

vo Ryto spaustuve. Uz spaustuves, kieme stovi Petro Vileisio rumai. Cia prieglauda buvo radusi Lietuviu Mokslo Draugija, kurios organizavime daug savo darbo ir prakaito yra idejes Dr. Jonas Basanavicius.

Grizkime atgal prie katedros ir keliaukime pirmyn Gedimino gatve. Prieiname prie Vilniaus gatves. Cia 20 No. per daugeli metu buvo vilnieciu lietuviu studentu patalpos. (Vilnieciai lietuviai studentai per 19 metu drasiai stovejė senosios musu sostines sargyboje.) Gedimino gatve eidami pasiekiamė Jaksto-Dambrausko gatve. Cia per metu eile buvo Vytauto Didziojo Gimnazija. Dar toliau Gedimino gatve eidami pasiekiamė Lukiskio kalejima. (Cia daugelis kentejo uz lietuvybe). Labai idomu savo charakteriu yra Vokieciu gatve. Ji vienu galu remiasi i Didziaja, kitu—i Vilniaus gatves. Tai senojo Vilniaus prekybos centras. Apie Vokieciu gatve grupuojasi zydu getos. Ten stovedamas zmogus nejuciomis budavo pradedi galvoti apie vidurinius amzius. Is Vokieciu gatves pasiekiamė Sv. Nikalojaus skersgatvi. Ten stovi Sv. Nikalojaus baznycia. Joje lietuviskos pamaldos buvo laikomos nuo 1905 metu. 1920-1939 metu okupacijos laiku S. Nikalojaus baznycia buvo lietuvisko judejimo centras. Baznyteles viduje stovi paminklas Vytautui Didziajam. (Negaledami viesai apvaikscioti Vytauto Didziojo sukakties 1930 metais, vilnieciai tautos didvyriui paminkla baznycioje pastate.)

Uz miesto yra Rasu kapines. Ten ilsisi Dr. Jonas Basanavicius, Konstantinas Ciurlionis, Vileisiu seima., Kun Cibiras ir daugelis kitu Lietuvai daug pasidarbavusiu zmoniu. Ten ilsisi kariai, zuve uz Lietuvos laisve Nepriklaussomybes kovu metu (1918-1920). Ten prieglauda sau rado musu partizanai, kurie gyne Lietuva nuo uzpuoliku paskutiniojo karo metu. Kelione i Rasus baigsime savo pirmaji apsilankyma Vilniuje. Aplankime mes tik keleta zymesniu vietoviu, o tikrumoje gi, Vilnius yra atversta Lietuvos Istorijos knyga. Ten amziai savo pasaka seka. Ji gi garbinga ir liudna ir taip miela lietuvio sirdziai.

## TURTUOLIAI IR RUSIJOS AGENTAI FINANSUOJA IPP

Nenuostabu, kad Henry Wallace visur pasitinkamas su pasmirdusiais kiausiniiais ir pamidorais. Visiems jau paaiskejo, kad naujoji IPP partija yra komunistu padaras ir tevo Stalino uzgirta bei jo partijos finansuojama.

Stai faktai. Kongreso narys Earl E. Mundt patieke siuos davinius Pries Amerikoniskos Veiklos Komisijai apie naujosios partijos finansuotojus. Partijai isisteigus Wallace pareiskes, kad ji busianti finansuojama neturtingu zmoniu nikeliais ir desimtukais. Taciau per pirmuosius 1948 m. du menesius IPP surinko auku \$87,-178.00, is kuriu \$48,500.00 sudare 22 stambus aukotojai, dave 1000 ik 5000 doleriu. Tokiu dideliu auku nera gave nei demokratai nei republikonai. Stai keletas tu turtuoliu-Frederick V. Field, Nina Dexter (LA), Barbara Klein (NY), Bernard L. Ades (NY) Robert Sales (NY)—dave po penkis tukstancius; Mrs. Anita McCormick Blaine (Chicago), Mrs. Luke Wilson (Md), Paul Tishman (NY), Mrs. Elinor S. Gimbel (NY) aukojo tarp 2 ir 3000 doleriu; daugelis kitu dave po tukstantine.

Toliau Mr. Mundt duoda davinius apie kiekviena siu asmenu veikima ir santykius su komunistu partija. Dauguma ju yra aktyvus partijos nariai ir "Daily Worker" bendradarbiai bei remėjai. Tiesa, mes turime "L." ir "V."—lietuviskus "Daily Worker" ir "Pravdos" vertimu, kuriuos nemokamai atsiuncia ir i Kalifornija propagandos tikslu, o musu berasciai ir bemoksliai "progresyvieji" aklaiai siai propagandai tiki.

K. M.



# ŽMONĖS BE DIEVO

Kun. J. Kuzmickis

PASAULYJE vyksta nuolatinė kova. Kovoja blogis su geriu, tikejimas su netikejimu, Dievas su se-tonu . . .

Tos kovos lauke esame ir mes, placiame pasaulyje issisklaide, lietuviai. Esame ne del to, kad saltai stebe-tume, bet kad kovotume, kad irodytume katalikiskos Lietuvos paprocius.

## VISUOMENE BE DIEVO

J. E. KARDINOLAS E. Suhard, Paryžiaus Arki-vyskupas, praėjusios gavenios metu ganytojiniam lais-ke rase:

—Ivairiais budais yra aptariama dabartine visuo-mene: tai esanti masinismo epocha, prisitaikymo laiko-tarpis . . . Galima duoti kur kas taiklesni, musu civi-lizacijos aptarima, isryskinanti, bruoza, kuris ja isski-ria is visu praejusių civilizacijų i visuomene be Dievo.

—Tas apsileidimas, kuris ligi šio laiko issaukia dau-gelio rasių nepasitenkinima, nera kokia nors pavirsu-tiniska blogybe. Netikejimas Dievu nematuojamas "geografiniu" mastu, tartum tik kai kurie krastai butu jo apimti. Yra tai netikejimas, galbut, organinis ir uni-versalus: kartu faktas ir apmastyta intencija; Dievas . . . yra isvartytas is pacios zmogiskosios sirdies. Visuo-mene, isskyrusi Ji, uzsidare savyje ir mirsta sita tus-tuma: tustuma be Dievo . . .

Ta skaudzia tustuma, kuri liko isvarius Dieva is savo sirdies, jautia ne vienas zmogus. Ta tustuma norima uzpildyti kuo nors kitu: pasilinksminimais, triuksmingu gyvenimu, mokslu. Deja, siela nenurimsta, nes ji sut-verta Dievui.

## PASO KATALIKAI

VISUOMENE be Dievo ne karta pritraukia ir va-dinamuosius paso katalikus, nes ju elgesys maza kuo skiriasi nuo netikinciuju elgesio. Apie tai minetas Kardinolas raso:

—Prie ju priklauso tie paso katalikai, kurie lanko baznycia tiktai didziuju svenciu metu. Ar galima pasa-kyti, kad turi "Dievo minti"? Apie tai liudija ju el-gesys. Nesiskiria nuo netikinciuju elgesio, kurie supa juos. Skaito tas pacias knygas, eina i tuos pacius vaidini-mus, panasiai vertina gyvenima ir ivykius.

—Ypatingai seimos gyvenime aiskiai pasirodo ju religine ubagyste. Issiskyrimai, laisvi rysiai, vengimas seimos, gimimu reguliavimas ju traktuojamas su neiti-ketinu pavirsutiniskumu, o daznai net ginamas. Ar kas nors mums pasakys, kad per grieztai tvirtiname?

Gyvenimas rodo, kad sis tvirtinimas nera per griez-tas . . . katalikai i seima pradeda ziureti per civilines metrikacijos akinius: tai esanti sutartis, kuri labai leng-vai gali buti nutraukta ar pakeista;

vaikai, kurie yra moterystes tikslas ir garbe, ne vieno laikomi nereikalingu apsunkinimu: yra vyru, kurie li-guistai vengia kudikiu ir savo zmona pastato keblioje situacijoje;

katalikai, kurie laužo moterystes priesaika, daznai gyvena kitu nepastebeti, neperspeti, net toleruojami . . .

## EVANGELIJOS ITAKA

KRISTUS graziausiu patarimu ir nurodymu paliko Sv. Raste. Taciau ne vienas visiskai nekreipia i tai demesio. Kard. E. Suhard raso:

— . . . Ju gyvenimo visumoje Dievas jau nera gyvas Dievas: yra moralinis isakymas, bespalvi abstrakcija. Perspeja ir supurta Kristaus zodziai jau nepasiekia ju samones. Evangelija neturi itakos ju gyvenimui. Kaip

gi tad stebetis tiekios krikscionių nevaisingumu ir pa-piktinimais, kuriuos jautia netikintieji ju gyvenime, taip mazai, taip blogai liudijant Tiesa? . . .

Ne be prasmes tad netikintieji moja ranka ir su kar-tumu pastebi: "Juk jie gyvena kaip mes . . ."

Evangelijos, Linksamosios Naujienos, grazios mintys tikrai nepasiekia daugelio kataliku samones, nes kaip daznai yra uzmirstamas pagrindinis Dievo ir artimo meiles desnis.

## DVASINIS ATGIMIMAS

KATALIKAS turi jaustis esas sakele, kuri ima sultis is gyvo medzio kamieno. Tas kamienas—gyvasis Kristus, kuris stovi prie duru ir beldziasi.

Tegu atgimsta kataliku dvasia!

Siandien labiau nei kada dvasiniai ginklai tvirciausi.

Malda, religine praktika, atsinaujinimas atgailos ir Svenciausiojo Sakramentais, geri, artimo meiles ku-pini darbai turi atnest dziaugsmo kiekvieno sirdziai ir sustiprinti kitus.

Dvasinis atgimimas—musu ateities gyvenimo laidas. Tik budami dorovingi, gyvo tikejimo, sukursime vi-suomene, kurios galva ir sirdimi bus Kristus.

The Shrine of Blessed Lady in Vilnius, Lithuania







MODERN RADIO STUDIOS AT HOLLYWOOD, CALIF.  
(Courtesy Chamber of Commerce, L. A.)

## SPELLBOUND CALIFORNIA

We can find mystery and romance in the lives of nations and countries as well as in the lives of individuals and, perhaps, of all the strange and mysterious parts of the world there is none that is so filled with the elements of fascinating and alluring mystery as that of the country of California. The more one becomes acquainted with the State of California, its history, its traditions, its heritage, and its people of today with their inherited customs and interesting habits of living, the more one is convinced that the personal sentiments regarding California are more deeply seated than most Americans realize.

There is no other state in the Union, perhaps, in which, as in California, the school children are taught so many songs to praise their state and pay tribute to its ancient and present-day virtues, and where such songs are sung not only by children but by the adults in their theaters, by the members of the various service clubs, and by large conclaves wherever they may be assembled. The ancient spirit of gaiety and gala festivities is still so alive in the hearts of the Californians, the least excuse—the visit of some government official, the visit of some foreign diplomat, or commander of a foreign vessel, the discovery of some new field of mountain of gold, the anniversary of some old Spanish or California event, is the occasion for wonderful parades, gay holiday celebrations with the schools closed, the business institutions semi-active, the governors, mayors, city councilors, and leaders and citizens taking part with elaborate flowered floats, the wearing of Spanish costumes by most of the citizens, the selection of local queens to rule over mythical courts, community dancing on the streets in the evening and every other form of festivity for which the ancient periods of its history were famous.

The extreme contrasts in its climate, its scenery, the

spirit of its people, so far as present-day matters are concerned, and the thousands of variations and gradations that lie between these extremes constitute a combination of conditions that helps to make California so attractive. While one may bask in the warm sunlight on its southern beaches at any period of the year, one may also journey for a few hours by auto or train to its mountaintops, and in comfortable sports attire, enjoy the thrills of snowballing and skiing. From fertile green valleys filled with dozens of varieties of wild flowers and roses, and from plains trampled by herds of thousands of head of cattle, or desert places of wind-blown sand that afford the opportunity for the making of pictures with Sahara settings, one may journey in a few hours to the highest peaks surrounded by rugged scenery, or into forests that are so dense that many of them have never been fully explored and are natural museums of research. Every hour spent in driving or riding, walking on California lands or boating on lakes, bays or ocean, brings continuous surprises and an ever-changing panorama of new interest and thrill.

Many moss-covered, shrubbery-hidden ruins have been found accidentally by explorers who have made their first reports in great astonishment, but were later prevented by mysterious forces and strange incidents from returning to their sites and making any further investigations.

But, what interests those of a scientific or philosophical mind to a greater degree than its gold or spirit of joy and happiness, health and invigoration, are the many mysterious explorations and stories of ancient times that one hears in every part of this unusual country. On every trip one sees the remnants and relics of the days of '49 when the miners hastily erected cabins and buildings, while others worked in bringing forth the fortune that proved the ancient stories of California to be true.



# Problems of our Lithuanian Youth in Los Angeles

Rev. John Tamulis

Although the organization of our Lithuanian youth here in Los Angeles is still in its primary stage, there has been some criticism already expressed on this matter. The situation urges to bring some light on the activities of our young Lithuanians in Los Angeles.

## SOME OF THE DIFFICULTIES

In the event of attempting to get our young Lithuanian boys and girls organized, we come up against some difficulties. Many local Lithuanians look rather sceptical towards the fact of organizing our youth. Many think that our young generation in all its duties, is not as good as the old-timers, that our youth engages itself too much in the thought of having "good times," that they neglect their religious duties, do not give any national or cultural creative work. Many other dissatisfactions here in Los Angeles have been expressed towards our Lithuanian youth.

Many complain, also, that our young people are spoiled, that one has to do things for them constantly, that they are unappreciative of things done for them, etc.

Unless we understand the true nature of the problems of our Lithuanian youth, we will be eternally behind time in this new and important question. Then

The spell of the California mysteries gradually overpowers the discerning visitor who prolongs his stay, and therein lies the secret of the universal enthusiasm for this land that every native son and daughter expresses so convincingly.

(Taken from the Book, "Lemuria.")

—Adele Petras

what should be required and expected from our young generation and what is the real understanding of this problem.

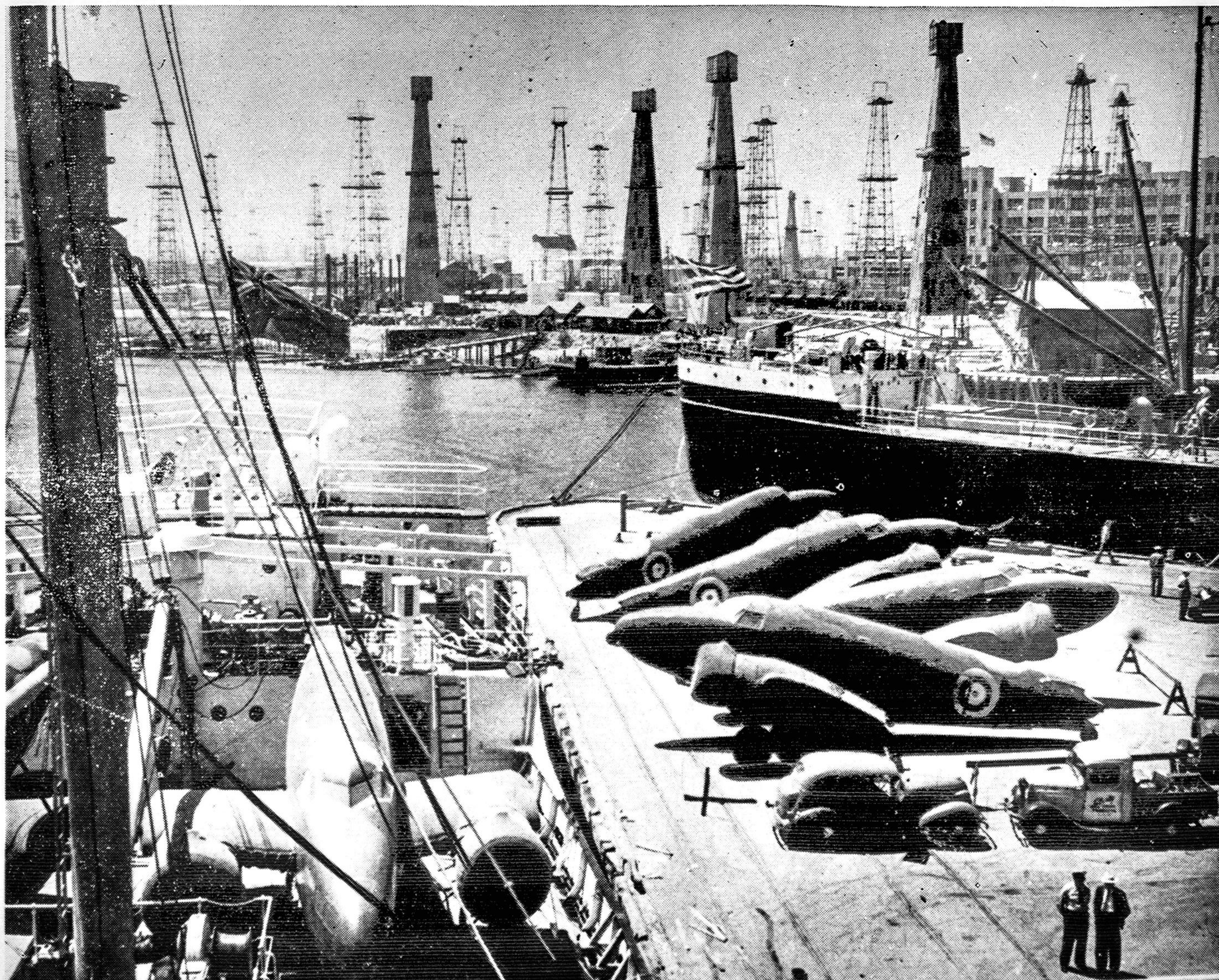
## A GENERATION AGO

To obtain a more comprehensive picture of the position, let us go back to the days when our old-timers were young, just boys and girls like our present youth. A generation ago life was much more simple than it is now. Most of the leisure time of the people, young and old alike, was spent in and around the home or in the close neighbourhood. There were no radios, no movies, no automobiles. Men and women worked long hours with their children helping them. During week-days everybody was tired and went to bed early at night. Only Sunday was, more or less, for leisure time.

The modern inventions and labour-serving devices have increased leisure hours and have made leisure time more plentiful. Modern living conditions, especially in the cities, have caused the people to spend more time out of the home than in it. Many other modern ways of entertainment with their facilitated transportation improvements has made home a place only for meals and for sleep. We have to agree with this fact, whether we like it or not.

Problem of finances have also fundamentally changed. There is a great difference from that of our fathers' and grandfathers' days. Young people today are earning more money than our predecessors did. Their week pay has considerably surpassed the full time week-pay of our grandfathers' even when they worked at ten hours a day. High wages make them feel independent and facilitate to obtain many conveniences, which the previous generation never thought of.

OIL PUMPS AT LONG BEACH HARBOR, WHERE COMMUNISTIC UNION MEN PROVOKED FIGHTS  
(Foto Chamber of Commerce, L. A.)....







CHURCH OF ST. PETER AND PAUL

Apparently, the whole life of our Lithuanian youth becomes involved in these different conditions. On account of this all our organizing work has to be based on the consideration of these facts. The work with the youth today has created a new science and a new way for better results.

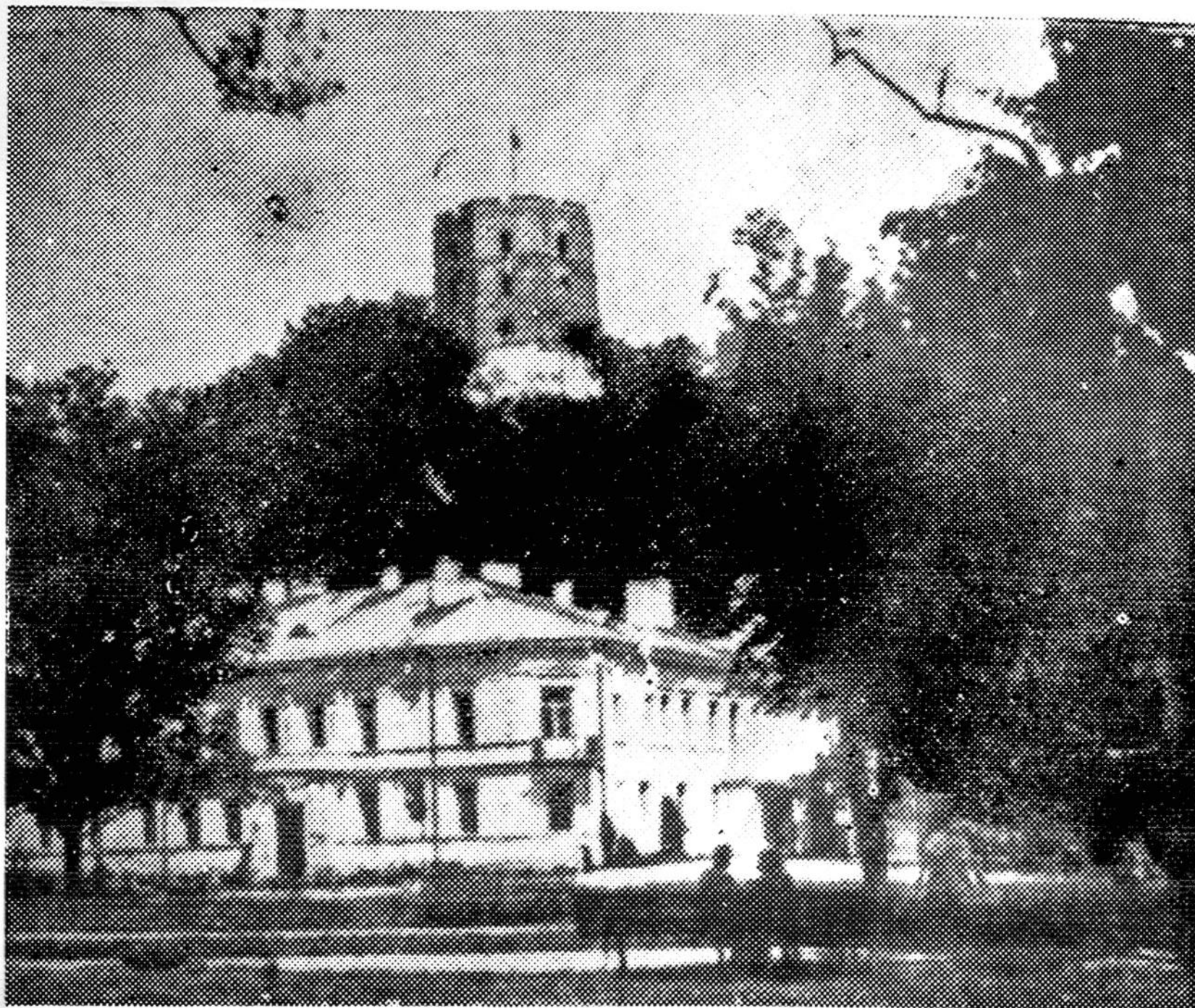
#### AIMS OF OUR YOUTH

The whole action of activities of our organized Lithuanian youth is based on the following four points: RELIGIOUS, NATIONAL-SOCIAL, CULTURAL, PHYSICAL.

Very often a danger occurs of overemphasizing one or another of these bases. If we judge our successes of activity by financially successful dances or by the promotion received in social activities, or by the numerous attendance at our social gatherings and beach parties, we will not be completely achieving our aims as real good Catholic Lithuanian boys and girls.

We cannot permit ourselves to separate from our religious and national programmes. What are we accomplishing if we turn out to be fine dancers, leading social figures or good athletes, but not examples of high religious, national and moral standard.

What can we think of our activities, whose programme month after month is the same routine: meeting opened with prayer, reading of minutes of last meeting, treasurer's report (he or she tells how much money there is in the treasury, if there is any), a talk by one of the leaders or guests, then coffee or some other entertainment.



Castle of Gediminas in Vilnius, Lithuania

This programme is good, but not sufficient to be essential to our activities. There are matters such as various discussions on religious topics. It is important to know more about our Catholic Faith, especially today, when the world is dealing with strong anti-religious and materialistic influences. Very often we find ourselves incapable of defending the truths of our Faith even against the weakest attacks. We are short of instructions and knowledge.

We are American-born Lithuanians, with Lithuanian blood in our veins. Shouldn't we know more about the country where our parents came from and which gave us those fine inherited Lithuanian qualities and features. Doesn't our mother-country Lithuania deserve more attention. Many interesting questions can be brought up and discussed on these matters. By getting ourselves more instructed, we shall be able to enlighten other American people about Lithuania and in this manner, indirectly we will be helping our suffering land of nationality—Lithuania and doing a great patriotic work.

Very often we become too selfish. It is amazing how much we care about ourselves and so little about



PARTIAL VIEW OF VILNIUS

others. More charitable acts are needed. Not many of us give evidence of such charitable desires.

We might know a hospital where there are sick Lithuanian people. They would appreciate a visit from the youngsters. Perhaps somebody knows some old folks, whom nobody ever visits, for whom nobody seemingly cares. Wouldn't it be a fine thing if some zealous youngsters would put their shoulder to the wheel and help with time and service and even with a small contribution to those neglected and forgotten. There can be found many other ways of uplifting our young activities.

Although many improvements have to be achieved in the activities of our Lithuanian youth here in Los Angeles, still we have to agree that the youngsters are doing their best towards progress. The young Lithuanian boys and girls are not so much backward as some attempt to picture it. These young men and women have more understanding than we give them credit for, and if sometimes something goes wrong, they are shrewd enough to discover where the causes come from.

#### THOMAS KASSALES

EXPERT TAILORING

Gent's Furnishings, Ties, etc.

457 W. Ocean Blvd.

Long Beach 2, Calif.

Phone 6-35177



## INSIDE SOVIET RUSSIA

(REMINISCENCES OF A LITHUANIAN TRAVELLER)

With this issue of "Kalifornijos Lietuvis" we are commencing a series of interesting articles on the life inside Soviet Russia by a Lithuanian war time traveller, who has made a long journey from Kaunas to Vladivostok.  
—Ed.

### TO THE READER

Very often I used to narrate my experiences gathered when travelling around the world to many of my friends and acquaintances. "Why don't you write them down," was a very frequent suggestion from many. "They are interesting." So spurred by the great encouragement of these, I decided to record some of my impressions of my travels. I know the keen interest of the people today to discover details about the life inside Russia, so this is a short record of impressions gathered during my wanderings as a refugee through the Soviet Union.

For a traveller to write about Soviet Russia a great gift of observation and shrewdness is needed, as to observe Russian life in detail is almost impossible for an outsider. A foreigner cannot go and see what he likes to.

I do not intend here to give any philosophical, political analysis of Russian life, or any interpretation of life inside Soviet Russia, my purpose is just to place before the reader facts coming from an ordinary traveller, who saw things as they came to him. I leave it to the reader to make his own conclusions.

So now take the road with me and it shall lead you to many interesting adventures through a trip of 5000 miles inside the Soviet Union.

### ON THE PLATFORM OF KAUNAS CENTRAL STATION

It was the end of October 1940. An October day which differed very much from many previous ones in Lithuania. There was uncertainty, fears and war terrors in the air. Though the sun shone brightly, not a cloud in the sky, there was no happy feeling of Autumn around. The Lithuanian people began a new era—the Soviet occupation. Something entirely different from that of what it used to be in the days of independence. And further more, nobody knew what the future will bring.

Such thoughts ran through my mind as I was waiting with my luggage in the Central Railway Station in Kaunas for my departure to an unknown destination. Here I had a permit in my hand to reach Moscow from

where I had to make my way out of Europe via Vladivostok.

We were about fifty British Subjects of various nationalities—English, Polish, Canadian, Jewish, Lithuanian and other, waiting on the platform for our departure. One could easily feel the desire of each to leave the country as soon as one can.

A tension and nervousness existed around. Some nervously walking to and fro killing time, others impatiently talking with each other, a few attempting to relax.

"Luggage inspection! Everybody open your suitcases," was a strong shout on the platform. Well, another inspection again. We had our luggage examined the previous day. and what an inspection it was. The Soviet officials wasted an hour inspecting my belongings. But thank God everything was "Korosh" as the chief inspector expressed. Now again another inspection. But we had to remember, this is the new rule.

The examination was short this time. Surprisingly very short. I opened my two small suitcases and one of the customs officials just glanced at them and said in Lithuanian "Tvarkoj" (in order). This man was a Lithuanian and seemed to dislike the Soviet new way of life.

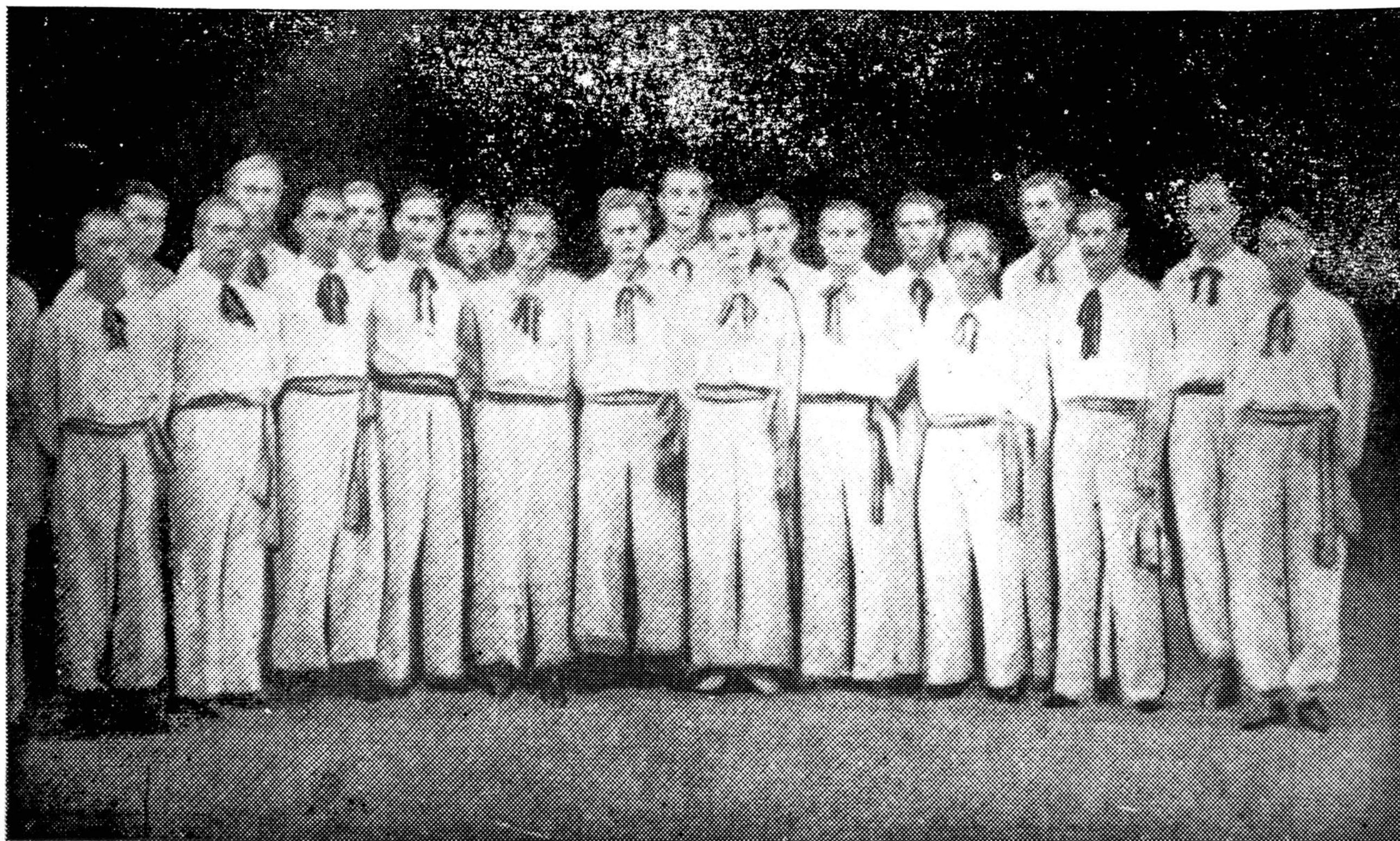
### CHANGING LITHUANIAN SCENES

One after another, the Autumn scenes of Lithuania's country-side passed swiftly by. There was some depressed feeling among all the departing. We were happy to get away from the chaos of this country, but on the other hand our future was obscure. Where are we going? Some say to Canada, others South Africa, Australia. But who cares. Nobody could do anything about it.

The train did not stop at every station. We passed in full speed the town of Jonava. I do remember this place when visiting sometime ago the neighboring town Ukmerge. An important railway junction branches off from Jonava to Ukmerge. Soon we were passing Kedainiai, another town very well known for its great Lithuanian military barracks, now occupied by the Soviets. Here is Dotnuva, a fertile country district with its famous Agricultural Institute. There is Radvilskis, a small town, but with the greatest railway junction in whole of Lithuania.

Suddenly the train came to a halt. We were already in the third largest city of Lithuania, Siauliai. It was announced that the train will stay here for a while. This was the first stop since our departure from Kaunas.

THE FAMOUS CIURLIONIS CHOIR, FOR WHICH THE CLEVELAND LITHUANIANS GAVE SHELTER AND WORK GUARANTEES.





In the mean time many of the relatives, friends and acquaintances of the departing began to gather inside the station. They wished to say the last Good-bye and witness us departing. We were supposed to be the lucky ones, as they thought. Maybe lucky, but none of these departing was certain about his or her destination.

More and more visitors were pouring in. Although a special sign "No visitors" was placed in the station, and we were warned not to invite any relatives or friends on the day of our departure, all this was ignored. All these people wanted to say the last Good-bye to us, because nobody knew when we shall meet again.

Many "Good-bye," "Don't forget us!" was heard from all these people. There were tears in the eyes of many of the departing.

"The train! The train!" was the cry suddenly. Everybody turned its head towards the approaching train. With great noise and squeaks the train "puffed" into the station, landing at the platform. It was the International Express from Konigsberg, Prussia. No time is wasted now. Everybody became excited and hurried. But we were halted. A special carriage with the attached notice "Reserved. Only British Subjects," was connected. Ha, I thought, we are getting something special. No time for any discussion. Everybody is on the move. This is our last chance to leave Lithuania.

Delays again. The checking of our papers. Nobody is allowed to board this special carriage without a permit. We had to wait again.

In the mean time, somebody from somewhere presented to the leader of our group a big British flag, the Union Jack, a symbol of our loyalty to the British Empire. With high spirit the melody "God save Our King," the British National Anthem sounded from the hearts of many of the departing. At the same time the flag was raised on the carriage of the train.

"Now the Lithuanian National Anthem," somebody shouted in the crowd. Unfortunately an interruption occurred. A station official, in a language of broken Lithuanian yelled out, "Take that capitalist flag down! The train won't move until it disappears." Great dissatisfaction was expressed by the departing, but an account of "Soviet military regulations," the flag had to disappear.

"All aboard." The green light flicked, the train blew a sharp whistle and we began to move. It was just a few minutes after 12 noon. Good-bye Kaunas.

Siauliai with its 23,000 inhabitants and with its famous steeple of the well-known Catholic Church, played an important part in the days of Lithuania's Independence.

The platform was crowded with people—soldiers, civilians, men and women. Whether they came to meet us or was it just a coincidence it was not clear. Great sadness was felt among the standing there. They did not know how to act, to greet us, or treat us as enemies of the working class. No welcome was expressed.

Again the Union Jack appeared on the carriage of the train. This surprised the Lithuanian people very much. Everybody seemed to feel uneasy at this event. The expression on many of the faces seemed to say: "Who has the courage to hoist any other banners than the red ones with the hammer and sickle on?" To make things worse the Lithuanian flag appeared too. The atmosphere on the platform became exciting and everyone was anxious to know what will happen now.



REV. DR. IGN. KONCIUS, PRESIDENT OF THE UNITED LITHUANIAN RELIEF FUND OF AMERICA, VISITED THE L. A. CHAPTER OF ULFRA ON SEPT 28 AND GAVE THE LATEST INFORMATION CONCERNING THE IMMIGRATION OF DP'S.

Suddenly one of the station officials appeared. "Put those flags out of sight," he commanded. Oh, he was furious. "This is Soviet Russia, not capitalist England," he shouted in Lithuanian.

Words of protest came from the disappointed passengers. There were many "boos." "This is Lithuania, not Soviet Russia," somebody attempted to argue with him. But despite the opposition the Union Jack and the Lithuanian banner had to disappear.

Immediately after this incident, our train steamed out of Siauliai.

Again the same Lithuanian Autumn scenes moved in front of us. Hardly any crops were seen on the fields. Everything has been taken away. Here and there sacks of potatoes were scattered over the muddy soil, where they have just been taken out.

It was an hour or so since we departed from Siauliai, and we stopped again. This was Joniskis, the last Lithuanian town on the Latvian border. I gazed through the window of my carriage to take a good look for the last time of Lithuania. Strangely, I still saw on the wall of the station a painted galloping horse—Lithuania's historical escutcheon. I wondered why it was not removed by the Soviets. In many other cases I have seen it removed or exchanged with the hammer and sickle. This sign stands for the Galloping Knights of the old powerful Lithuania. It was used as an emblem on all official documents and coins and at all other important events in the days of independence.

On account of our crossing the border into Latvia, another inspection had to take place. What difference does it make to us. We had so many of these inspections and examinations, that we became already used to them all. And further more, we knew this won't be the last one. Fortunately this was not a strict inspection. More or less a formality. Latvia as Lithuania was under the Soviet rule, so actually no boundary between the two countries existed now.

After certain formalities and inspections, which delayed us for a while, we left Joniskis and began to approach the Latvian boundary. In twenty minutes or so, our train crossed the border and in another few moments we were travelling through Latvian territory.

(to be continued)



# LOS ANGELES

## *Sv. Kazimiero Parapijos Kronika*

★ Visi parapijos žmonės gyvena vienu rūpesčiu netrukus turėti baznyčią skyrium nuo sales. Spaliu (Oct.) 3. ir 10 dd. vyksta didžiulis parapijos bazaras, kurio, pajamos eis parapijos Statybos Fondan. Pavasari manoma pradėti statybą. Placiu apie bazarą bus parasyta veliau.

★ Chicagoj mire p. Krauleidienė, uoli mūsų parapijos remėja. Ji buvo neturtinga ir ligota moteris, bet savo tautos ir religijos reikalu niekad nepamiršo.

★ Rugsejo (Sept.) 16 d. parapijos choras vel pradėjo repeticijas. Pratybos vyksta parapijos saleje kiekvienos savaitės ketvirtadieni: 7:30 val. vakarais. Choras mokosi naujų dainų ir giesmių, kad gražiai galėtų pasirodyti parapijos koncerte, kuris bus Kaledu Antrąja Diena, gruodžio 26 Masonic Hall prie Vermont Avenue. Turintieji tinkamus balsus yra kviečiami eiti giedoti. Chorui vadovauja p. A. Slapelis. Chorui daug padeda pp. Jonusauskai, dideli muzikos mylėtojai ir puoseletojai.

★ Rugsejo 19 d. parapijos Sunday School pradėjo savo darbą. Pamokos vyksta tuoj po paskutiniu Sv. Misiu, maždaug apie 12 val. Mokyklele veda seselės pranciskietės. Tevų pakartotinai yra raginami leisti savo vaikučius i lietuviską mokyklele, kur jie išmoks daug gerų ir naudingų dalykų.

★ Prie parapijos choro yra organizuojama lietuvių tautinių sokių grupė, kuriai vadovauti apsiėmė prityrusi tautinių sokių mokytoja ir sokeja p. L. Zaikis, kuri neseniai isikūrė gyventi Los Angeles mieste. Jai talkininkaus p. Algis Regis. Jau sudaryta 6 sokejų poros. Apie Kaledas laukiame pirmojo pasirodymo.

★ Ponia O. Aciene grizo is Chicago, kur praleido savo astostogą. Budama Chicagoj, ji išplatino 22 bazaro bilietų knygučių už 55 dol. Be to, ji parvežė 145 dol. aukų Los Angeles Sv. Kazimiero parapijos baznyčiai. Aukų jie asmenys: Mr. John Makunas 40

dol., Mr. Mrs. Rezgis, Mrs. Julia Verbickis, ir Mrs. A. Navickis po 10 dol. Mrs. P. Kairis, M. Lukauskis, Mrs. Mintienė, Mrs. Schultz, Mr. F. Eirkaitis, Mrs. Rimkus, Mrs. P. Vaickauskas, A. Rebelis ir Mr. A. M. Phillips po 5 dol. Mr. Mrs. Muller, Mrs. J. Puidokas ir Mrs. N. Slatkus po 3 dol. Joseph's Dry Goods Store, H. Laskauskas, Mrs. A. Janusauskas, Mrs. A. Jaučas, J. Swolkin, Mrs. Jenkus, Mrs. Dvarionis, Mr. Mrs. J. Dauchunas, Mrs. S. Barcus ir Mrs. U. Eidietis po 2 dol. ir Mrs. E. Syznkevicz 1 dol. Aukų rinkėjai ir visiems malonesiems mūsų parapijos geradariams tariame nuosirdžiausi ir lietuviską aciū. Jūsų centas padės mums įvykdyti didžius darbus, kurie ilgai bylos apie Jūsų gera sirdį ir prielankumą. Aciū!

★ Rugsejo 21 d. Vyciu kuopa turėjo savo susirinkimą. Buvo išklausyta pranešimas is Seimo. Be to, buvo kalbėta ivairiais veikimo klausimais. Kuopai vadovauja prityres vyčiai Adv. Petrakis. Atejus rudeniui, ir kitos organizacijos rodo didesnio gyvumo.

★ Labai apgailestaujama, kad del New Yorke vykstančiu streiku negalima pasiusti tremtinams rubų, kurie supakuoti guli parapijos rubų surinkimo punkte. Taciau tolimesnis aukų priėmimas nesustabdomas.

★ Parapijos Komitetas Tremtinams ikurdinti, veikia kartu su NCWC, 71 asmeniui sudare darbo ir buto sutartis.

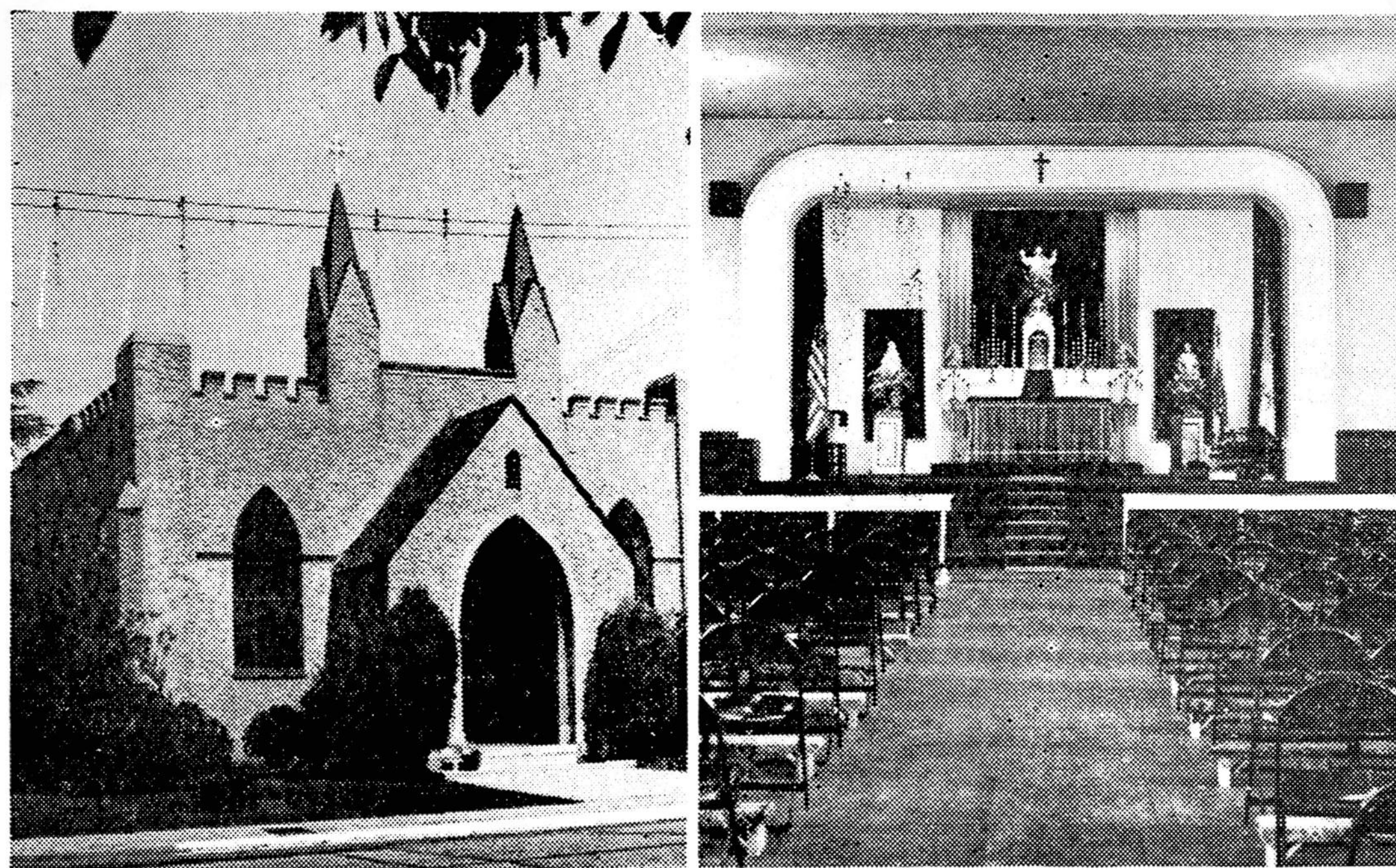
★ Los Angeles miestan atvyko tremtinys Prof. Dr. Alminauskas, kuris profesoriaus Loyolos Universitete, kur destys vokiečių kalbą ir kitus dalykus.

★ Inz. Viole jau rengia naujai Los Angeles Sv. Kazimiero Lietuvių Parapijos baznyčiai planus, kurie bus pristatyti vyskupui ir miestui užtvirtinti.

★ Mr. Antano Skiriaus spaustuveje yra atspausdintos gražios dabartinės baznyčios atvirukai su dviem vaizdais; baznyčios vidus ir isore. Patariama lietuviams naudoti savo baznyčios atvirukus korespondencijai.

★ Siais metais Kristaus Karaliaus svente bus spalio (Oct.) 31 d. Ta diena 9 val. bus visu organizacijų narių ir visos parapijos narių bendra komuniја su iškilmingomis Sv. Misiomis. Visi kviečiami dalyvauti ir pareikšti Kristui Karaliui savo meilę ir prisirsimą.

★ Siu metu mūsų parapijos 40-valandų atlydai bus gruodžio (Dec.) 17, 18 ir 19 dienomis.



THE OUTSIDE AND INSIDE VIEWS OF ST. CASIMIR'S LITHUANIAN CATHOLIC CHURCH IN L. A., WHERE THE ANNUAL BAZAAR WILL TAKE PLACE ON OCT., 10, 1948



# Los Angeles Lietuvių VEIKIMAS

## SVARBUS ALT SUSIRINKIMAS

Amerikos Lietuvių Tarybos Los Angeles skyrius spalio 17 d., 1948, Sv. Kazimiero parapijos saleje saukia svarbu susirinkimą. Visos Los Angeles lietuvių draugijos privalo atsiusti bent po du atstovus, bet kviečiama dalyvauti kiek galima daugiau. Aktualiaisiais reikalais pranesima padarys ka tik iš Europos atvykęs K. Alminauskas.

## ISIDEMEKITE SIUOS LIETUVIŲ PARENGIMUS

★ Spalio (October) 8 d., 1948, FLORENCIJOS KORSAKAITES koncertas grazioje WILSHIRE EBELL teatre, 4401 W. 8th St., Los Angeles, Calif. Visi lietuviai yra nuosirdziai kviečiami dalyvauti.

★ Spalio 10 d. bus paskutine Sv. Kazimiero parapijos bazaro diena, kurioje bus traukiami bazaro laimejimai. Kiekvienas lietuvis turetu atvykti ir paremti besikuriantios parapijos grazias pastangas. Bazaras vyksta parapijos patalpose—2704 St. George St., Tel. OL. 4660.

★ Spalio 31 d., Lietuvos Vyciai ruosia sokius su programa jaukioje American Masonic Temple—saleje 225 North Vermont, L. A. Sokiams gros St. West. Jauni ir seni kviečiami dalyvauti.

★ Lapkricio 21 d. ivyksta "K.L." bankietas ir koncertas Sv. Kazimiero parapijos saleje. Koncerto programa pasizadejo ispildyti gabi lietuvaite soliste Florence Korsakaite. Bus ir kitu ivairumu.

★ Lapkricio 28 d. Tevynes Myletoju Draugija tures savo metini parengima (rodos irgi Amer. Masonic Hall).

★ Gruodzio 26 d., 1948, bus Sv. Kazimiero parapijos koncertas, kuriame pirma karta pasirodys naujai suorganizuota Tartiniu Sokiu grupe, vedama Liucijos Zaikienes.

## JAU GRAZINO LAIMIEJIMU SAKNELES

Kiekviename "K.L." numeryje iki Kaledu tesime sarsa, prisiunciusiu isplatinusiu laimejimu bilietelius, chronologine tvarka. Sio laimejimo pelnas bus skiriamas nupirkimui raidziu renkamiosios masinos (linotype) su lietuviskais akcentais.

Jau iki siol isplatino po 10 bilieteliu ir prisiunte po viena doleri sie skaitytojai: Mrs. K. Norbunt—L.A., Jos. Mason,—Pasadena, Mrs. Samson—L.A., Dr. P. Dauzvardis—Chicago, Mrs. Celuska—L.A., St. Krecius—L.A. Mrs. Amelia Sliakis—L.A., A. Gyls,—Cicero, Jonas Simokas—Collinsville, Ill., A. Putis—Chicago, Mrs. A. Bukauskas—Cicero, Julia Liesis—San Francisco, Alice Shambaris—Chicago.

Visiems tariame nuosirdziausia aciui..

—Adm.

## Frank Rackus

LICENSED REAL-ESTATE BROKER

Sales - Exchanges - Homes - Income Properties

Atidare Nauja Ofisa Adresu:

759 North Virgil

Los Angeles 27

Phones: Office - NOrmandy 2-9803, Res. - Cltrus 3-8419

## APIE SKAITYTOJUS IR BENDRADARBIUS

★ KAZYS LUKSIS, KL garbes prenumeratorius rugsejo, men. pabaigoje buvo isvykes pamedzioti. Parvyko ne su tusciomis rankomis, bet su grazia stirna. Daugeliui teko sios stirnienos paragauti.

★ VYTAUTAS BELECKAS, apvaziaves visa America su lietuviskomis filmomis, Lietuvoje sios okupacijos metu veikes kaipo partizanas, s. m. lapkricio 6d. veda Genovaite Stancikaityte. Linkime daug laimes!

★ VINCE JONUSKAITE—LESKAITIENE is Santa Barbara, Calif. spalio 10 d. ispildo baznytinio konerto programa, Sv. Kryziaus parapijos baznycioje, Chicago, Ill. taip pat ji dalyvauja ir parapijos klebono kun. A. Linkaus sidabrinio kunigavimo jubilejaus pagerbimo bankieto programoje.

★ PREL. M. KRUSUI, Monrovia, Calif., faktinam Sv. Jurgio parapijos Chicagoje klebonui rugsejo 26 d. buvo suruostas didziulis pagerbimo bankietas. Prel. M. Krusas siais metais svencia triguba jubileju: 70 m. amziaus, 40 m. kunigavimo ir 30 m. klebonavimo. Linkime garbingam jubiliantui ko geriausios sveikatos ir ilgiausiu metu!

★ MRS. ADELE PETRAS (PETRAUSKAS), KL bendradarbe, ateinanti pavasari laukiasi seimos prieauglio. Linkime jai sveikatos, o Jonui Petrauskui norime priminti, kad jau pradetu ieskoti ilgų cigaru.

★ Kun, kleb. NENORTA is Hazelton, Pa. dvi savaites viesejo pas KL skaitytojus, buvusius jo parapijiecius Mr & Mrs Ad. DIKSA, Los Angeles, Calif.

ONA ACHIENE, Los Angeles, Calif. uzprenumeravo KL metams del MRS. M. MINOT, Chicago, Ill. ir del MRS. A. RIMKUS, Cicero, Ill.

\* \* \* \* \*

## Padeka

### LOS ANGELES R. K. PARAPIJOS AUKOTOJAMS

(per kun. kleb. J. Kucinska)

Gerbiami Gerieji Tautieciai:

Jau pries poros menesiu pasieke mane maisto siuntiniai, pasiusti Jusu Gerbiamojo Kunigo Klebono uz Jusu suaukotus pinigus.

Negaledama anksčiau ir kitaip padekoti, prasau nors siuo trumpu laiskeliu priimti mano nuosirdziausia padeka. Jus man suteikete labai didele pagalba, nes mais-tas sanatorijoje, kurioje gydausi yra labai prastas ir jo mazai. Kadangi sergant sia liga valgis yra vienas is svarbiausiu vaistu, tai Jusu auka man yra tuo didesne ir reiksmingesne. Niekad nepamirsiu, kad parodet tiek daug artimo meiles nepazistamai savo tautiete. Negaledama kitaip ir neturedama kuo kitu atsilyginti, meldziu tik Viespati, kad jis is savo begalinio gerumo atlygintu Jums uz Jusu gera sirdi ir duosnuma—duotu tai, kas cia ant zemes brangiausia-sveikata.

Jeigu man kada Dievas sveikata sugrazintu—jauciu savo pareiga cia pareiksti—noreciau ir stengsiuos savo jegas sunaudoti tu idealu igyvendinimo tarnyboje, kurie Jums ir man brangiausi—dirbdama Dievo ir musu brangiosios tevynes—Lietuvos naudai.

Jusu dekinga visada,

Jusu tautiete, ELENA TUMIENE

### TRUKSTA "K.L."

#### 3, 4, 5 IR 6 1948 M. NUMERIU

Kas turite atliekamu minetu KL numeriu, prasome juos grazinti administracijai, nes ju truksta sudarymui pilno komplekto. Bus atsilyginta naujais numeriais arba pasto zenklais.

Adm.

"KALIFORNIJOS LIETUVIS—OCTOBER, 1948



# BIG WESTERN STYLE HALLOWEEN DANCE

Given by the  
KNIGHTS OF LITHUANIA

Sunday, October 31, 1948

at the  
**AMERICAN MASONIC HALL**

225 N. Vermont Ave., Los Angeles, Calif.

There will be a delicious dinner, sandwiches, and refreshments. The K of L will put on a program, starting at 5:30 p.m., that everyone will enjoy.

Dancing will begin at 7:00 p.m.; music by Stanley West. There will be raffles, and Halloween hats will be given to everyone. The K of L is asking all of you to come and bring your friends. You are assured of having a good time. Informal fun to polka music. If you don't come the Goblins will "git" you.

Admission is only ..... 83 cts  
Tax 17 cts  
Total \$1.00

Knights of Lithuania Committee

# SAMGUS SOKIAI SU PROGRAMA

Rengiami

Los Angeles "Lietuvos Vyciu" kuopos ivyks

1948 M. SPALIO 31 D., 5:30 VAL.

PO PIETU

**AMERICAN MASONIC SALEJE**

225 N. Vermont Ave., Los Angeles, Calif.

Vyciai yra paruosia ivairia programa, po kurios seks sokiai, lietuvio Stanley West orkestrui gruoja. Bus paruosta gardziu valgiu ir gerimu.

Visi esate nuosirdziai kvieciati dalyvauti ir atsivesti savo draugus, mes garantuojame, kad smagiai praleisite laika.

Izanga tik ..... \$1.00 (tax inc.)

Lietuvos Vyciu Komitetas

## VALUSKIS THEATRES

BUENA PARK, CALIF.

and

2252 E. Segundo Blvd.  
WILLOWBROOK, CALIF.

Tel. Nemark 1-5044

## J. J. BAKUS & JOE BULAT

LITHUANIAN REAL ESTATE BROKERS

Homes - Income Property - Loans  
Multiple Listing Service

4728 So. Normandie Los Angeles 37, Calif.

Office: AXminster 7900 Res.: PLasant 6590

ALbany 1584

## CHA-DEL'S

FINEST IN BABY and CHILDREN WEAR

Vaiku Rubai nuo keliu menesiu iki 14 metu senumo

C. and D. YODELIS, Prop.

2145 Colorado Blvd. Los Angeles 41, Calif.

## AL'S HANCOCK SERVICE STATION

Owner AL VASKY

**Tune-Up & Brakes**

**Washing & Polishing**

9120 So. Figueroa - Los Angeles 3, Calif.

PLymouth 5-9958

## LIETUVISKA SPAUSTUVE

**The BONNIE PRESS**

Designing Craftsman of Better Printing

9204 South Broadway - Los Angeles 3, Calif.

Phone PLymouth 4-1377

## LITHUANIAN REALTY CO.

The Agency of Dependable Service

**REAL ESTATE — LOANS & INSURANCE**

CHAS. LUKSIS, Manager

FRANK P. SPEECHER, Associate

710 NO. VAN NESS AVE. HOLLYWOOD 38, CALIF.

Bus. Phone GLadstone 5250, Res. Phone HUDson 2-8207

We Specialize in

DOUGHNUTS AND COFFEE CAKES

## LONG BEACH BAKERY

ALBERT ESELUN — Proprietor

1734 E. Anaheim Long Beach 4, California

Telephone 624-56

A fine selection of Liqueurs - Cordials - Beer - Wine and  
Cocktail Snacks

## JOE & JEAN'S LIQUOR STORE

7528 So. Figueroa — Los Angeles 3, California

Phone PLasant 9354

Res. Phone ADams 1-6107

J. A. PETRAS (Petrauskas)

## PAINTING - INTERIOR & EXTERIOR DECORATING

1304 Luella Drive — Los Angeles 33, California

Phone AN. 2-9826

ANgelus 39288

Res. ANgelus 19984

## SHEPHERD'S GARAGE & SERVICE

Expert Reboring - Ignition - Brakes - Carburetor

Body and Fender Work

**MECHANIC ON DUTY**

Formerly with Pacific Greyhound Bus Lines  
for 15 years

2951 E. 8th Street

Los Angeles, Calif.





**3%** CURRENT  
RATE

## INSURED SAFETY

POSSIBLE TO \$15,000

A man and wife may each have a separate account in their individual names, the funds in each account Insured for Safety to \$5000 by the Federal Savings and Loan Insurance Corporation. In addition, these same two persons may hold a third account jointly; this account also being protected against loss to \$5000 by insurance.

*Save*

BY

MAIL

*Today*



## GREAT WESTERN SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

821 South Flower Street - Los Angeles 14, California

Branch - 4651 Crenshaw Blvd.

Telephone TRinity 3875

LIETUVIS ATSTOVAS — JOSEPH R. GAYSON

## CHARLES J. LAURUTIS

General Building Contractor

*Vienintelis Lietuvis Kontraktorius Kalifornijoje*

10920 West Washington Boulevard

CULVER CITY, CALIF.

Phone VERMONT 98648

---

### KALIFORNIJOS LIETUVIS

9204 S. Broadway,  
LOS ANGELES 3, CALIFORNIA

POSTMASTER—If undeliverable, as addressed,  
for any reason, notify sender on Form 3547,  
postage for which is guaranteed.  
Return and forwarding postage guaranteed.